



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia

2010/0064(COD)

25.1.2011

OPINIA

Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia

dla Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady
w sprawie zwalczania niegodziwego traktowania w celach seksualnych i
wykorzystywania seksualnego dzieci oraz pornografii dziecięcej, uchylającej
decyzję ramową 2004/68/WSiSW
(COM(2010)0094 – C7-0088/2010 – 2010/0064(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Marina Yannakoudakis

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Podstawowe informacje

Dzieci z powodu swojej bezbronności są bardziej narażone na maltretowanie i niegodziwe traktowanie w celach seksualnych. Według danych UNICEF-u pornografia dziecięca generuje 20 mld euro, a do realizacji strasznych celów tego przemysłu wykorzystuje się 1 mln dzieci.¹ Niegodziwe traktowanie w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci stanowią szczególnie poważną formę przestępstwa i mogą spowodować długotrwałe szkody fizyczne, psychologiczne i społeczne u ofiar, ich rodzin i u rodzin sprawców.

Definicje

Do celów przedmiotowego sprawozdania, będącego przedmiotem zwykłej procedury ustawodawczej, ważne jest wprowadzenie definicji „dziecka”. Organizacje charytatywne działające na rzecz dzieci zalecają, żeby za „dziecko” uważać osobę poniżej wieku świadomej zgody, wymaganego w danym państwie członkowskim, a za „młodzież” osobę powyżej wieku przyzwolenia, wymaganego w danym państwie członkowskim, lecz poniżej 18 roku życia. Z perspektywy prawa jest to ważne rozróżnienie, ponieważ tak „dziecko”, będące poniżej wieku przyzwolenia, jak i „młodzież”, będący powyżej wieku przyzwolenia, lecz poniżej 18 roku życia, mają prawo do ochrony przed wykorzystywaniem seksualnym.

Sprawozdawczyni jest zdania, że pojęcie „pornografia dziecięca” powinno być stosowane jako przeciwieństwo „obrazów dzieci wykorzystywanych”. „Obraz dzieci wykorzystywanych” to szerokie pojęcie opisujące obrazy różnych rodzajów działań przestępczych, niekoniecznie mających charakter seksualny. Pojęcie „pornografia dziecięca” ma szerszy zakres prawny w obowiązujących protokołach i konwencjach oraz jest szeroko znane i ważne we wszystkich interpretacjach.

Perspektywa płci

Z powodu drażliwości tej kwestii zdobycie dokładnych danych dotyczących liczby ofiar płci męskiej i żeńskiej jest problematyczne. Jednakże wiadomo, że większa jest liczba dziewcząt, które zgłaszają niegodziwe traktowanie w celach seksualnych, niż chłopców. W niniejszej opinii uważa się, że niegodziwe traktowanie w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne może dotyczyć obu płci i nie jest skoncentrowane tylko na płci żeńskiej. Uznaje się również, że kobiety, jako główne opiekunki w rodzinach, są nieocenione w niesieniu skutecznej pomocy ofiarom lub sprawcom.

Ofiary

Dzieci, które były ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych, mogą zachować uraz po tym doświadczeniu przez całe życie, aż do wieku dorosłego. Dzieci, które były

¹ http://www.europarl.europa.eu/comparl/libe/elsj/zoom_in/36_en.htm

przedmiotem takiego traktowania, mogą stać się powtarzającymi się ofiarami, gdyż obrazy w internecie pozostają długo po popełnieniu czynu.

Sprawcy

Ważne jest, żeby powstrzymać przestępców przed ponownym popełnianiem przestępstwa. Wiadomo, że tego dokonać można na szczeblu krajowym za pomocą różnorodnych całościowych środków. Jednym z takich środków jest uruchomienie linii telefonicznej dla osób, które myślą o popełnieniu nadużycia seksualnego dziecka. Badania pokazały wiele razy, że jeżeli taka osoba może podyskutować o swoich myślach z przygotowanym doradcą, można ją odwieść od powrotu do przestępstwa. W niniejszej opinii zaleca się także, żeby państwa członkowskie oferowały programy postępowania z przestępcami seksualnymi, mające na celu ich reedukację.

Często pomijaną kwestią jest konieczność udzielania wsparcia i rad rodzinie sprawcy¹.

Najbliżsi członkowie rodziny przestępcy są często cichymi ofiarami, które na co dzień stoją w obliczu dezorganizacji wewnątrz jednostki rodzinnej i na zewnątrz w kontekście szerszej społeczności.

Usuwanie treści i blokowanie

Wśród zainteresowanych stron toczą się gorące dyskusje nad kwestią usuwania treści i blokowania. Przy rozpatrywaniu tego podejścia konieczne jest zachowanie ostrożnej równowagi między demokratyczną regulacją internetu za pośrednictwem swobody wypowiedzi a ochroną i dobrem naszych dzieci. Państwa członkowskie mają obowiązek pracować z dostawcami usług internetowych w celu zapewnienia ochrony dzieci przed nielegalną działalnością związaną z niegodziwym traktowaniem w celach seksualnych. Obowiązek wprowadzenia nadzoru i kontroli bezpieczeństwa w celu ochrony dzieci również jest istotną kwestią.

W wielu państwach członkowskich blokowanie witryn na szczeblu lokalnym okazało się skuteczne². Z tego powodu tak niezwykle ważne jest doprowadzenie przez państwa członkowskie po pierwsze do usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających pornografię dziecięcą oraz do zablokowania użytkownikom internetu na swoim terytorium dostępu do stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających pornografię dziecięcą, jako podstawy działania jeżeli usunięcie nie jest możliwe. Poza jurysdykcją UE i w przypadku zawodności kontroli, blokowanie zamiast usuwania może być jedyną realną opcją.

Niniejsza opinia ponagla państwa członkowskie do współpracy z przemysłem IT i dostawcami usług internetowych w celu wzajemnego dzielenia się najlepszymi praktykami i wymiany informacji.

Podsumowanie

¹ Przesłuchanie grupy PPE w sprawie wykorzystywania dzieci przez Internet, 2010

² Organizacja Organizacja Internet Watch Foundation

W opinii tej zastosowano wyważone i rozsądne podejście do przedmiotowej kwestii oraz dążono do nie wykroczenia poza kompetencje Komisji Praw Kobiet i Równouprawnienia, a także Unii Europejskiej w myśl traktatu lizbońskiego.

Jasne jest, że słuszne podejście to takie, które dąży do zajęcia się podstawowymi przyczynami danego problemu z myślą o likwidacji przestępstwa. Społeczeństwo, które zadba o bezbronnych, jak np. dzieci, zrobi istotny krok w kierunku stworzenia kultury, w której niegodziwe traktowanie w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci stanie się nie do przyjęcia.

Charakter tego przestępstwa szybko się zmienia, zwłaszcza wraz z postępującą technologią i jej stosowaniem. W przeszłości pornografia dziecięca była ograniczona jedynie do fizycznych zastosowań, takich jak poczta czy fotografia. Obecnie obrazy można rozesłać po całym świecie szybko i za darmo. Przestępczy charakter tego czynu, wykorzystywanie najsłabszych i nasz obowiązek ochrony dzieci oznacza, że bez wahania musimy przystąpić do silnego i zdecydowanego działania.

POPRAWKI

Komisja Praw Kobiet i Równouprawnienia zwraca się do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 1 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***(1a) Wszystkie zainteresowane strony
powinny stosować zasadę „zero
tolerancji” w walce z niegodziwym
traktowaniem w celach seksualnych i
wykorzystywaniem seksualnym dzieci oraz
pornografią dziecięcą.***

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych mogą być dzieci i młodzież płci żeńskiej i męskiej.

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 3 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3b) Należy zbadać zagrożenie, jakie stwarzają kobiety dopuszczające się niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, jak również podobne zagrożenie stwarzane przez mężczyzn.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 4 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(4a) Ofiary handlu ludźmi często były ofiarami niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci.

Uzasadnienie

Dzieci są bardziej podatne na cierpienie fizyczne i psychologiczne z powodu długoterminowych konsekwencji niegodziwego traktowania w celach seksualnych. Może to doprowadzić do wyobcowania z rodziny i społeczności, co z kolei czyni je bardziej podatnymi na inne formy wykorzystywania, takie jak handel ludźmi.

Poprawka **5**

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 6 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(6) Poważne formy niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci powinny podlegać skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym karom. Chodzi tutaj szczególnie o nowe formy niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci, ułatwiane przez zastosowanie technologii informatycznych. Należy również wprowadzić jaśniejszą definicję pornografii dziecięcej, zbliżając ją do definicji zawartej w międzynarodowych instrumentach prawnych.

Poprawka

(6) Poważne formy niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci powinny podlegać skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym karom. Chodzi tutaj szczególnie o nowe formy niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci, ułatwiane przez zastosowanie technologii informatycznych, ***takie jak „grooming” (nagabywanie dzieci online w celach seksualnych) za pośrednictwem portali internetowych sieci społecznościowych i czatroomów.*** Należy również wprowadzić jaśniejszą definicję pornografii dziecięcej, zbliżając ją do definicji zawartej w międzynarodowych instrumentach prawnych.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 7 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(7a) Jednocześnie należy zagwarantować, że różnice w tradycjach kulturowych i prawnych nie będą wykorzystywane jako argument za zatajaniem niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych ani pornografii dziecięcej.

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy
Punkt 8 preambuły

(8) Należy ułatwić dochodzenie przestępstw i wnoszenie aktów oskarżenia w ramach postępowań karnych, aby uwzględnić trudności, jakie pokrzywdzone dzieci mają z ujawnieniem faktu ich niegodziwego traktowania, **oraz anonimowość** przestępców w cyberprzestrzeni. By zapewnić skuteczne dochodzenie i ściganie przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, osobom odpowiedzialnym za dochodzenie i ściganie tych przestępstw należy udostępnić skuteczne narzędzia dochodzeniowe. Mogą one obejmować operacje pod przykryciem, kontrolę komunikacji, niejawną inwigilację, w tym elektroniczną, monitorowanie rachunków bankowych lub inne metody dochodzenia finansowego.

(8) Należy ułatwić dochodzenie przestępstw, wnoszenie aktów oskarżenia w ramach postępowań karnych **i identyfikację przestępcy**, aby uwzględnić trudności, jakie pokrzywdzone dzieci mają z ujawnieniem faktu ich niegodziwego traktowania. **Anonimowość** przestępców w cyberprzestrzeni **nie powinna stanowić przeszkody w prowadzeniu dochodzenia i natychmiastowego odnalezienia winnego. Państwa członkowskie powinny zatem wspierać środki gwarantujące anonimowość na forum publicznym i jednocześnie natychmiastową identyfikację – w przypadku przestępstwa – użytkowników cyberprzestrzeni, zwłaszcza w wirtualnych miejscach, w których istnieje największe ryzyko nagabywania, takich jak portale sieci społecznościowych, fora, platformy społecznościowe i blogi.** By zapewnić skuteczne dochodzenie i ściganie przestępstw, o których mowa w niniejszej dyrektywie, osobom odpowiedzialnym za dochodzenie i ściganie tych przestępstw należy udostępnić skuteczne narzędzia dochodzeniowe. Mogą one obejmować operacje pod przykryciem, kontrolę komunikacji, niejawną inwigilację, w tym elektroniczną, monitorowanie rachunków bankowych lub inne metody dochodzenia finansowego. **Prowadzenie takich dochodzeń powinno wymagać uzyskania uprzedniej zgody właściwego organu sądowego w danym państwie członkowskim, który następnie powinien sprawować nadzór nad ich wykonaniem.**

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 8 a preambuły (nowy)

(8a) System wczesnego ostrzegania przez regularne zgłaszanie – na policję lub pod lokalne telefoniczne numery interwencyjne – podejrzanych materiałów dotyczących niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych w internecie prawdopodobnie znacząco przyczyni się do szybkiego ukroczenia działań przestępców seksualnych i niezwłocznego informowania władz i dostawców usług internetowych o istnieniu w ich sieci takich nielegalnych materiałów, aby mogli niezwłocznie podjąć odpowiednie działania w celu zlikwidowania publicznego dostępu do nielegalnych materiałów i zabezpieczenia dowodów dla celów dochodzeń w sprawach o naruszenie prawa.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 9 preambuły

(9) Należy zmienić normy jurysdykcyjne w celu zagwarantowania, by sprawcy z Unii Europejskiej dopuszczający się niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci byli ścigani nawet jeżeli popełnią przestępstwo poza Unią Europejską, w szczególności w ramach tak zwanej turystyki seksualnej.

*(9) Ważne jest, aby zwiększyć skuteczność prawa, w tym eksterytorialnego prawa karnego, w celu zagwarantowania, by sprawcy z Unii Europejskiej dopuszczający się niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub wykorzystywania seksualnego dzieci byli ścigani nawet jeżeli popełnią przestępstwo poza Unią Europejską, w szczególności w ramach tak zwanej turystyki seksualnej, **które to zjawisko rozprzestrzenia się geograficznie, co niesie z sobą poważne konsekwencje.***

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 9 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(9a) Państwa członkowskie powinny rozwijać otwarty dialog i komunikację z krajami trzecimi, tak by móc ścigać na mocy odpowiednich przepisów krajowych, sprawców przemieszczających się do tych krajów w celach uprawiania tzw. turystyki seksualnej.

Uzasadnienie

Turystyka seksualna może zostać skutecznie zwalczona jedynie za pomocą ponadgranicznej współpracy wszystkich państw.

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 10 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(10) Powinny być podejmowane środki na rzecz ochrony pokrzywdzonych dzieci w celu najlepszego zabezpieczenia ich interesu, z uwzględnieniem oceny ich potrzeb. Pokrzywdzone dzieci powinny mieć łatwy dostęp do środków ochrony prawnej, w tym bezpłatnego doradztwa i zastępstwa prawnego, oraz środków zapobiegających konfliktom interesów, w przypadkach, w których niegodziwego traktowania dopuszczają się członkowie rodziny. Ponadto pokrzywdzone dzieci, które przedłożą swoją sprawę właściwym organom, powinny być chronione przed sankcjami, wynikającymi przykładowo z krajowych przepisów dotyczących imigracji lub prostytucji. Co więcej, udział pokrzywdzonych dzieci w postępowaniu karnym nie powinien powodować u nich dodatkowych traumatycznych przeżyć

(10) Powinny być podejmowane środki na rzecz ochrony pokrzywdzonych dzieci w celu najlepszego zabezpieczenia ich interesu, z uwzględnieniem oceny ich potrzeb. Pokrzywdzone dzieci powinny mieć łatwy dostęp do środków ochrony prawnej, w tym bezpłatnego doradztwa i zastępstwa prawnego, oraz środków zapobiegających konfliktom interesów, w przypadkach, w których niegodziwego traktowania dopuszczają się członkowie rodziny. Ponadto pokrzywdzone dzieci, które przedłożą swoją sprawę właściwym organom, powinny być chronione przed sankcjami, wynikającymi przykładowo z krajowych przepisów dotyczących imigracji lub prostytucji. Co więcej, udział pokrzywdzonych dzieci w postępowaniu karnym nie powinien powodować u nich dodatkowych traumatycznych przeżyć

wskutek przesłuchań lub kontaktu
wzrokowego z przestępcami.

wskutek przesłuchań lub kontaktu
wzrokowego z przestępcami. ***Poufność
wszelkich informacji dotyczących
tożsamości pokrzywdzonych dzieci ma
zasadnicze znaczenie dla ochrony tych
dzieci.***

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 10 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***(10a) Warunkiem pełnej ochrony ofiar
jest informowanie pokrzywdzonych dzieci
o ich prawach i dostępnych usługach, o
ogólnym przebiegu dochodzenia lub
postępowania, a także o ich roli w
dochodzeniu lub postępowaniu, jak
również o ich wyniku.***

***Ponadto należy przyjąć środki, które
powinny zapewnić dzieciom edukację w
zakresie ich praw do ochrony przed
nadużyciami, sposobów zabezpieczenia, a
także ich postępowania, jeżeli są lub były
ofiarami nadużyć.***

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12) W odpowiednich przypadkach, ze względu na zagrożenie, jakie powodują, oraz potencjalne ryzyko ponownego popełnienia przestępstw seksualnych przeciwko dzieciom, skazani przestępcy powinni być, czasowo lub na stałe, pozbawiani możliwości wykonywania działalności związanej z regularnym

(12) W odpowiednich przypadkach, ze względu na zagrożenie, jakie powodują, oraz potencjalne ryzyko ponownego popełnienia przestępstw seksualnych przeciwko dzieciom, skazani przestępcy powinni być, czasowo lub na stałe, pozbawiani możliwości wykonywania działalności związanej z regularnym

kontaktem z dziećmi. Należy ułatwić egzekwowanie tego typu zakazów w całej UE.

kontaktem z dziećmi. Należy ułatwić egzekwowanie tego typu zakazów w całej UE. ***Państwa członkowskie powinny przeprowadzać kontrole przesiewowe przed zatrudnianiem osób na stanowiska wymagające prowadzenia regularnych zajęć z dziećmi. Procedury te należy stosować zgodnie z prawem obowiązującym w państwach członkowskich.***

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 12 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(12a) Internet stanowi jeden z elementów życia społecznego i nie powinien być postrzegany jako przestrzeń „neutralna”. Podobnie jak w przypadku zwykłego społeczeństwa będą musiały być stosowane normy i zasady rządzące jego użytkowaniem.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13) Pornografia dziecięca, ***czyli*** obrazy przedstawiające niegodziwe traktowanie w celach seksualnych, ***to szczególnie rodzaj treści, której nie można interpretować jako wyrażanie opinii.*** W celu zwalczania tego zjawiska należy ograniczyć obieg materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci poprzez utrudnienie sprawcom wprowadzania takich materiałów do publicznie dostępnych stron internetowych. Dlatego konieczne są

(13) Pornografia dziecięca to obrazy przedstawiające niegodziwe traktowanie w celach seksualnych. W celu zwalczania tego zjawiska należy ograniczyć obieg materiałów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci poprzez utrudnienie sprawcom wprowadzania takich materiałów do publicznie dostępnych stron internetowych. Dlatego konieczne są działania w celu usuwania takich treści u źródła oraz zatrzymywania osób

działania w celu usuwania takich treści u źródła oraz zatrzymywania osób odpowiedzialnych za dystrybucję lub pobieranie obrazów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci. UE, w szczególności poprzez intensywniejszą współpracę z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi, powinna dążyć do ułatwienia skutecznego usuwania przez organy państw trzecich stron internetowych zawierających pornografię dziecięcą utrzymywanych na ich terytorium. **Jednakże ze względu na to, że pomimo** takich wysiłków, usunięcie pornografii dziecięcej u źródła okazuje się trudne w przypadkach, w których oryginalne materiały znajdują się poza terytorium UE, **należy ustanowić mechanizmy blokowania dostępu z terytorium Unii do stron internetowych, co do których ustalono, że zawierają lub pornografię dziecięcą lub służą do jej rozpowszechniania. Można do tego wykorzystać, stosownie do okoliczności, różne mechanizmy, w tym mechanizmy ułatwiające właściwym organom sądowym lub policyjnym zarządzanie takiej blokady lub zachęcające dostawców usług internetowych do dobrowolnego opracowania kodeksów postępowania oraz wytycznych w zakresie blokowania dostępu do takich stron internetowych, jak również wspierające ich w tym zakresie. Zarówno w celu usuwania, jak i blokowania treści przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych, należy ustanowić i umacniać współpracę między organami publicznymi, w szczególności w interesie zagwarantowania, by krajowe wykazy stron internetowych zawierających materiały z pornografią dziecięcą były jak najbardziej kompletne, a także by unikać powielania prac.** Przy realizacji inicjatyw w tym zakresie należy uwzględnić prawa użytkowników końcowych, przestrzegać obowiązujących procedur prawnych i sądowych oraz postępować w zgodności z

odpowiedzialnych za dystrybucję lub pobieranie obrazów przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci. UE, w szczególności poprzez intensywniejszą współpracę z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi, powinna dążyć do ułatwienia skutecznego usuwania przez organy państw trzecich stron internetowych zawierających pornografię dziecięcą utrzymywanych na ich terytorium. **Pomimo** takich wysiłków usunięcie pornografii dziecięcej u źródła okazuje się trudne w przypadkach, w których oryginalne materiały znajdują się poza terytorium UE, **podczas gdy zdecydowana większość zablokowanych stron internetowych jest udostępniana za pośrednictwem serwerów znajdujących się w krajach (głównie USA i UE), które podpisały Konwencję o prawach dziecka ONZ lub protokół fakultatywny do Konwencji o prawach dziecka w sprawie handlu dziećmi, dziecięcej prostytucji i dziecięcej pornografii. Należy wprowadzić mechanizmy wzmacniające współpracę międzynarodową między państwami, organami sądowymi i policyjnymi, a także punktami raportowania przypadków dziecięcej pornografii w celu zapewnienia bezpiecznego i szybkiego usuwania** stron internetowych zawierających **pornografię** dziecięcą. Przy realizacji inicjatyw w tym zakresie należy uwzględnić prawa użytkowników końcowych, przestrzegać obowiązujących procedur prawnych i sądowych oraz postępować w zgodności z europejską konwencją praw człowieka i Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej. W ramach programu na rzecz bezpieczniejszego Internetu ustanowiono sieć telefonów interwencyjnych, służących do gromadzenia informacji oraz zagwarantowaniu odpowiedniego zakresu i wymiany raportów dotyczących głównych rodzajów nielegalnych treści zamieszczanych online.

Europejską konwencją praw człowieka i Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej. W ramach programu na rzecz bezpieczniejszego Internetu ustanowiono sieć telefonów interwencyjnych, służących do gromadzenia informacji oraz zagwarantowaniu odpowiedniego zakresu i wymiany raportów dotyczących głównych rodzajów nielegalnych treści zamieszczanych online.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 13 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a). Istnieje wiele punktów dostępu umożliwiających oglądanie w sieci obrazów z pornografią dziecięcą a przestępcy dostosowują się do rozwoju sytuacji w zakresie technologii i jej zastosowań.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy Punkt 13 b preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13b). Europejska koalicja finansowa powinna rozszerzyć swoje kompetencje z wyłączenie komercyjnych witryn z pornografią dziecięcą na wszystkie obrazy z pornografią dziecięcą w internecie.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 2 – litera b – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

(b) „pornografia dziecięca” oznacza:

Poprawka

(b) „pornografia dziecięca” **to forma niegodziwego traktowania dzieci i** oznacza:

Uzasadnienie

Używając pojęcia „pornografia dziecięca”, kładzie się nacisk na seksualny cel czynu, natomiast pojęcie „obrazów dzieci wykorzystywanych” jest szerszym terminem, używanym do opisywania obrazów różnych rodzajów czynów przestępczych, niekoniecznie mających charakter seksualny: w zakres niniejszych przepisów wchodzi niegodziwe traktowanie w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci oraz pornografia dziecięca. Biorąc pod uwagę zakres przepisów, a także obecne ustawodawstwo i terminologię prawniczą stosowaną w „Protokole fakultatywnym do Konwencji praw dziecka dotyczącym sprzedaży dzieci, prostytucji dziecięcej i pornografii dziecięcej” oraz w „Konwencji o ochronie dzieci przed seksualnym wykorzystywaniem i niegodziwym traktowaniem w celach seksualnych Rady Europy”, sprawozdawczyni radzi stosowanie pojęcia „pornografia dziecięca”.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Doprowadzenie, w celach seksualnych, dziecka, które nie osiągnęło przewidzianego w prawie krajowym wieku, od którego można wyrazić prawnie skuteczną zgodę na udział w czynnościach seksualnych („wieku przyzwolenia”), do bycia świadkiem niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub czynności seksualnych, nawet jeśli nie musi samo w nich uczestniczyć, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata.

Poprawka

2. Doprowadzenie, w celach seksualnych, dziecka, które nie osiągnęło przewidzianego w prawie krajowym wieku, od którego można wyrazić prawnie skuteczną zgodę na udział w czynnościach seksualnych („wieku przyzwolenia”), do bycia świadkiem niegodziwego traktowania w celach seksualnych lub czynności seksualnych, nawet jeśli nie musi samo w nich uczestniczyć, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakikolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Uczestnictwo w czynnościach seksualnych z dzieckiem, które nie osiągnęło przewidzianego w prawie krajowym wieku przyzwolenia, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi przynajmniej **pięć** lat.

Poprawka

3. Uczestnictwo w czynnościach seksualnych z dzieckiem, które nie osiągnęło przewidzianego w prawie krajowym wieku przyzwolenia, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi przynajmniej **osiem** lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakikolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 4 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję

(i) dochodzi do nadużycia uznanego stosunku zaufania, autorytetu lub wpływu na dziecko, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat; **lub**

Poprawka

(i) dochodzi do nadużycia uznanego stosunku zaufania, autorytetu lub wpływu na dziecko, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które w jakikolwiek sposób są powiązane z dziećmi. W przypadku rodziców winnych niegodziwego traktowania ich dzieci kara musi być odpowiednia, żeby uchronić dzieci przed możliwością ponownego popełnienia takich czynów przez rodziców;**

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 3 – ustęp 4 – litera ii

Tekst proponowany przez Komisję

(ii) dochodzi do wykorzystania szczególnej bezbronności dziecka, zwłaszcza wynikającej z jego niepełnosprawności umysłowej lub fizycznej bądź stosunku zależności, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat; **lub**

Poprawka

(ii) dochodzi do wykorzystania szczególnej bezbronności dziecka, zwłaszcza wynikającej z jego niepełnosprawności umysłowej lub fizycznej, **ubóstwa i wykluczenia społecznego** bądź stosunku zależności, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi;**

Poprawka 23

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 4 – litera iii**

Tekst proponowany przez Komisję

(iii) dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dziesięć lat.

Poprawka

(iii) dochodzi do użycia przymusu, przemocy lub groźby, podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dziesięć lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 24

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 3 – ustęp 5**

Tekst proponowany przez Komisję

5. Zmuszanie dziecka do czynności seksualnych z osobą trzecią podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dziesięć lat.

Poprawka

5. Zmuszanie dziecka do czynności seksualnych z osobą trzecią podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dziesięć lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Doprowadzenie dziecka do udziału w przedstawieniach pornograficznych podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata

Poprawka

2. Doprowadzenie dziecka do udziału w przedstawieniach pornograficznych podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Czerpanie korzyści z udziału dziecka w przedstawieniach pornograficznych lub wyzyskiwanie tej sytuacji w inny sposób podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata.

Poprawka

3. Czerpanie korzyści z udziału dziecka w przedstawieniach pornograficznych lub wyzyskiwanie tej sytuacji w inny sposób podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 27

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Świadomy udział w przedstawieniach pornograficznych z udziałem dzieci podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata.

Poprawka

4. Świadomy udział w przedstawieniach pornograficznych z udziałem dzieci podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dwa lata, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek**

kontakt z dziećmi.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Nakłanianie dziecka do udziału w przedstawieniach pornograficznych podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej pięć lat.

Poprawka

5. Nakłanianie dziecka do udziału w przedstawieniach pornograficznych podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej pięć lat, ***a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakikolwiek kontakt z dziećmi.***

Poprawka 29

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. Doprowadzenie dziecka do udziału w prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej pięć lat.

Poprawka

6. Doprowadzenie dziecka do udziału w prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej pięć lat, ***a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakikolwiek kontakt z dziećmi.***

Poprawka 30

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 6 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

W szczególnych przypadkach kara maksymalna wynosi co najmniej 8 lat, zwłaszcza jeśli dziecko jest narażone na niebezpieczeństwo, zastosowanie skrajnej

przemocy naraża dziecko na poważną szkodę lub występują przypadki o charakterze bardziej systematycznym czy zorganizowanym.

Poprawka 31

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję

7. Czerpanie korzyści z udziału dziecka w prostytucji dziecięcej lub wyzyskiwanie tej sytuacji w inny sposób podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej pięć lat.

Poprawka

7. Czerpanie korzyści z udziału dziecka w prostytucji dziecięcej lub wyzyskiwanie tej sytuacji w inny sposób podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej pięć lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakikolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 32

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję

8. Podejmowanie czynności seksualnych z udziałem dziecka związane z korzystaniem z prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej **pięć** lat.

Poprawka

8. Podejmowanie czynności seksualnych z udziałem dziecka związane z korzystaniem z prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej **osiem** lat, **a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakikolwiek kontakt z dziećmi.**

Poprawka 33

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję

9. Zmuszanie do udziału w przedstawieniach pornograficznych podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat.

Poprawka

9. Zmuszanie do udziału w przedstawieniach pornograficznych podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat, ***a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.***

Poprawka 34

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję

10. Nakłanianie dziecka do udziału w prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat.

Poprawka

10. Nakłanianie dziecka do udziału w prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej osiem lat, ***a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.***

Poprawka 35

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 4 – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję

11. Zmuszanie dziecka do prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dziesięć lat.

Poprawka

11. Zmuszanie dziecka do prostytucji dziecięcej podlega karze pozbawienia wolności, której górna granica wynosi co najmniej dziesięć lat, ***a także zakazowi uprawiania zawodów, które zakładają jakiegokolwiek kontakt z dziećmi.***

Poprawka 36

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 5 – nagłówek

Tekst proponowany przez Komisję

Przestępstwa związane z ***pornografią***
dziecięcą

Poprawka

Przestępstwa związane z ***materialami***
przedstawiającymi niegodziwe
traktowanie dzieci

Uzasadnienie

Zwrot „pornografia dziecięca” jest bardzo problematyczny. Zwyczajowa definicja terminu „pornografia” odnosi się do dobrowolnych czynności między dorosłymi. The wording child abuse material gives a clear message: oglądanie ich dowodzi przestępstwa.

Poprawka 37

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 7 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

(b) organizacja podróży w celu popełnienia przestępstw, o których mowa w art. 3-6.

Poprawka

(b) organizacja podróży ***lub inne uzgodnienia*** w celu popełnienia przestępstw, o których mowa w art. 3-6.

Uzasadnienie

W odniesieniu do organizowania dziecięcej turystyki seksualnej podmioty ułatwiające niegodziwe traktowanie w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci obejmują nie tylko organizatorów podróży, takich jak organizatorzy wycieczek oraz biura podróży, ale także wielu pośredników świadczących inne usługi, takie jak hotele, schroniska, przewodnicy wycieczek, usługi tłumaczeniowe i tak dalej.

Poprawka 38

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

(b) przestępstwo popełniono na szkodę dziecka szczególnie bezbronnego, zwłaszcza ze względu na jego

Poprawka

(b) przestępstwo popełniono na szkodę dziecka szczególnie bezbronnego, zwłaszcza ze względu na jego

niepełnosprawność umysłową lub fizyczną
bądź stosunek zależności;

niepełnosprawność umysłową lub fizyczną
albo ubóstwo i wykluczenie społeczne
bądź stosunek zależności;

Poprawka 39

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by środki, o których mowa w ust. 1 były odnotowywane w rejestrze karnym skazującego państwa członkowskiego.

Poprawka

2. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by środki, o których mowa w ust. 1 były odnotowywane w rejestrze karnym skazującego państwa członkowskiego.
Państwa członkowskie przyjmują konieczne środki legislacyjne lub inne zapewniające sprawdzanie rejestrów karnych za każdym razem, gdy dana osoba ubiega się o nową pracę, której wykonywanie wymaga regularnych kontaktów z dziećmi.

Poprawka 40

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 10 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Państwa członkowskie powinny dopilnować, by organizacje państwowe i prywatne prowadzące działalność związaną z utrzymywaniem regularnych kontaktów z dziećmi systematycznie sprawdzały rejestry karne nowych pracowników, a także stosowanie przez organizacje świadczące usługi na rzecz dzieci, w tym szkoły, zdecydowanych i aktywnych strategii politycznych na rzecz ochrony dzieci.

Uzasadnienie

Zapis i wymiana informacji muszą być uzupełniane przez odpowiednie działania organizacji zaangażowanych w regularne kontakty z dziećmi, co zapewni sprawdzanie – drogą wcześniejszych kontroli przed złożeniem oferty pracy – rejestrów karnych kandydatów ubiegających się o stanowisko wymagające kontaktów z dziećmi czy prowadzenie zajęć z ich udziałem.

Poprawka 41

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Państwa członkowskie **wprowadzają** **możliwość odstąpienia** od ścigania lub orzeczenia kar wobec dzieci pokrzywdzonych w wyniku przestępstw, o których mowa w art. 4 i art. 5 ust. 4-6, za ich udział w bezprawnych działaniach będący bezpośrednią konsekwencją tego, że padły ofiarą tych przestępstw.

Poprawka

Państwa członkowskie **odstępują** od ścigania lub orzeczenia kar wobec dzieci pokrzywdzonych w wyniku przestępstw, o których mowa w art. 4 i art. 5 ust. 4-6, za ich udział w bezprawnych działaniach będący bezpośrednią konsekwencją tego, że padły ofiarą tych przestępstw.

Uzasadnienie

Pokrzywdzone dziecko nie powinno zostać uznane za zdolne do wyrażenia zgody na prostytucję czy udział w obrazach przedstawiających niegodziwe traktowanie dzieci. Niezależnie od zamierzonej czy domniemanej „zgody” ze strony ofiary odpowiedzialność karna spoczywa wyłącznie na sprawcy.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by dochodzenie i ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3-7, nie były zależne od złożenia zawiadomienia lub oskarżenia przez pokrzywdzonego oraz by postępowanie karne mogło być kontynuowane nawet gdy pokrzywdzony

Poprawka

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by dochodzenie i ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3-7, nie były zależne od złożenia zawiadomienia lub oskarżenia przez pokrzywdzonego oraz by postępowanie karne mogło być kontynuowane nawet gdy pokrzywdzony

wycofał swoje zeznania.

wycofał swoje zeznania. ***Procedury te stosowane są zgodnie z prawem obowiązującym w państwach członkowskich.***

Poprawka 43

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za dochodzenie lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3 do 7, dysponowały skutecznymi narzędziami dochodzeniowymi, umożliwiającymi prowadzenie operacji pod przykryciem, przynajmniej w sprawach związanych z wykorzystaniem technologii informatyczno-komunikacyjnych.

Poprawka

3. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by osoby, jednostki lub służby odpowiedzialne za dochodzenie lub ściganie przestępstw, o których mowa w art. 3 do 7, dysponowały skutecznymi narzędziami dochodzeniowymi, umożliwiającymi prowadzenie operacji pod przykryciem, przynajmniej w sprawach związanych z wykorzystaniem technologii informatyczno-komunikacyjnych.
Zastosowanie takich środków wymaga uprzedniej zgody właściwego organu sądowego w danym państwie członkowskim, który następnie sprawuje nadzór nad ich wykonywaniem.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do umożliwienia jednostkom i służbom dochodzeniowym podejmowania prób identyfikacji osób pokrzywdzonych w wyniku przestępstw, o których mowa w art. 3 do 7, w szczególności poprzez analizę materiałów zawierających pornografię dziecięcą, takich jak fotografie

Poprawka

4. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do umożliwienia jednostkom i służbom dochodzeniowym podejmowania ***niezwłocznych*** prób identyfikacji osób pokrzywdzonych w wyniku przestępstw, o których mowa w art. 3 do 7, ***a także ich wspierania***, w szczególności poprzez analizę materiałów zawierających

i nagrania audiowizualne przesyłane lub udostępniane za pośrednictwem technologii informatyczno-komunikacyjnych.

pornografię dziecięcą, takich jak fotografie i nagrania audiowizualne przesyłane lub udostępniane za pośrednictwem technologii informatyczno-komunikacyjnych.

Uzasadnienie

Państwa członkowskie muszą zadbać o niezbędne zasoby finansowe i ludzkie zapewniające jednostkom dochodzeniowym pełną sprawność i skuteczność.

Poprawka 45

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 14 – ustęp 4 – akapit 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Podobnie jak w przypadku walki z terroryzmem, wskazane byłyby środki monitorowania i zapobiegania w stosunku do winnych przestępstw, o których mowa w art. 3-7 niniejszej dyrektywy. W tym celu Komisja bada możliwość ustanowienia europejskiego systemu szybkiego ostrzegania, który koordynowałby działania organów publicznych państw członkowskich w walce z cyberprzestępczością, zapobiegając potencjalnym przestępstwom ze strony pedofilów i osób molestujących seksualnie, do czego bezwzględną większością głosów nawoływał Parlament Europejski w zaleceniu z dnia 23 czerwca 2010 r. w sprawie utworzenia systemu szybkiego ostrzegania przed pedofilami i osobami molestującymi seksualnie¹.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 14 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Państwa członkowskie współpracują z organami ścigania, organami sądowymi, branżą technologii informacyjnych i komunikacyjnych, dostawcami usług internetowych, sektorem bankowym i organizacjami pozarządowymi.

Państwa członkowskie współpracują i dzielą się doświadczeniami w zakresie najlepszych praktyk w walce z wykorzystywaniem seksualnym dzieci w państwach członkowskich, w których skutecznie działają wyspecjalizowane jednostki.

Uzasadnienie

Holistyczne podejście polegające na dzieleniu się doświadczeniami przez państwa członkowskie i odnośne zainteresowane strony jest niezbędne dla zwalczania tego przestępstwa o transgranicznym charakterze.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie zachęcają organizacje państwowe i prywatne prowadzące działalność związaną z regularnymi kontaktami z dziećmi do przeprowadzania rutynowych szkoleń personelu, tak aby pracownicy umieli lepiej wykrywać przypadki nadużyć wobec dzieci i byli świadomi, komu należy zgłaszać te informacje.

Uzasadnienie

Jeżeli pracownicy są przeszkoleni do wykrywania nadużyć, przypadki takie mogą być szybciej zgłaszane.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 1 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1b. Państwa członkowskie podejmują działania, aby zapewnić ofiarom dostęp do poufnych, przyjaznych dzieciom metod zgłaszania i mechanizmów odsyłania spraw, takich jak telefon zaufania lub jego internetowy odpowiednik, oraz aby usługi te były prowadzone przez profesjonalistów przeszkolonych w zakresie przeciwdziałania nadużyciom.

Uzasadnienie

Wprowadzenie przyjaznych dzieciom mechanizmów zgłaszania i usług informowania daje pokrzywdzonym dzieciom większą niezależność i zachęci je do ujawniania i zgłaszania nadużyć.

Poprawka 49

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Państwa członkowskie ***podejmują*** środki niezbędne do zachęcenia osób, które wiedzą o popełnieniu przestępstw, o których mowa w art. 3-7 lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłoszenia tego faktu właściwym służbom.

2. Państwa członkowskie ***przyjmują*** środki niezbędne do zachęcenia osób, które wiedzą o popełnieniu przestępstw, o których mowa w art. 3-7, lub które, w dobrej wierze, podejrzewają ich popełnienie, do zgłoszenia tego faktu właściwym służbom. ***Każda osoba zgłaszająca takie przestępstwa będzie objęta ochroną danych i anonimowością.***

Uzasadnienie

Aby zachęcić ludzi do zgłaszania przypadków niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych, konieczne należy upewnić takiego informatora co do jego bezwzględnej anonimowości.

Poprawka 50

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do wprowadzenia anonimowej usługi zgłaszania dla użytkowników internetu, którzy przypadkowo odkryją w internecie materiały przedstawiające niegodziwe traktowanie dzieci w celach seksualnych.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do oferowania usług informacyjnych, np. telefoniczne linie wsparcia i strony internetowe udzielające dzieciom rad i pomocy.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3. Państwo członkowskie może zdecydować, że nie zastosuje norm

skreślony

jurysdykcyjnych określonych w ust. 1 lit. c) i d), lub że stosuje je jedynie w szczególnych przypadkach lub okolicznościach, o ile przestępstwo zostało popełnione poza terytorium tego państwa.

Poprawka 53

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 1 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1a. Państwa członkowskie przyjmują niezbędne środki na rzecz ochrony prywatności pokrzywdzonych dzieci oraz ich tożsamości i wizerunku poprzez zapobieganie publicznemu rozpowszechnianiu informacji.

Poprawka 54

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 17 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Państwa członkowskie wprowadzają prewencyjną ochronę dzieci. Środki te obejmują:

(a) należy dostarczać informacji i wsparcia opinii publicznej, by pomóc w ochronie dzieci, włącznie z kampaniami podnoszącymi świadomość i edukacyjnymi, dzięki którym każdy byłby w stanie łatwiej zauważyć, czy dane dziecko może być niegodziwie traktowane w celach seksualnych i wiedzieć do kogo należy taki fakt zgłosić, zarówno online, jak i offline;

(b) edukacyjne programy uświadamiające w szkołach i na zajęciach pozaszkolnych z dziećmi w celu nauczania dzieci

*rozpoznawania i unikania
niebezpiecznych sytuacji;
(c) środki gwarantujące, że internetowe
serwisy społecznościowe oferują aplikację
pełniącą funkcję „przycisku
alarmowego”, tak by dzieci mogły
powiadomić odpowiednie organy o
jakimkolwiek niewłaściwym zachowaniu
seksualnym, ponieważ wzrasta
nagabywanie dzieci w internecie za
pośrednictwem czatroomów i serwisów
społecznościowych. istnieje potrzeba
wprowadzenia jasnych i spójnych
procedur następczych określających, do
kogo zostanie skierowane powiadomienie,
jak zostanie przetworzone oraz jakie
wsparcie i pomoc zostaną udzielone
dziecku;
(iv) dogłębne sprawdzanie przeszłości
kryminalnej w przypadku wszystkich
typów zawodów związanych z pracą z
dziećmi i młodzieżą poniżej 18 roku życia
– niezależnie od nieodpłatnego lub
odpłatnego charakteru zatrudnienia;
(v) środki badające możliwość
wprowadzenia systemu „czerwonego
alarmu”, dzięki któremu informacje/dane
o najgroźniejszych przestępcach
seksualnych, których ofiarami padają
dzieci, są przekazywane między państwami
członkowskimi, w miarę jak przestępca
przemieszcza się w UE; takie
informacje/dane podlegają wszystkim
obowiązującym przepisom UE i krajowym
w zakresie ochrony danych.*

Poprawka 55

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***2a. Zachęca się państwa członkowskie do
wykorzystywania majątku
skonfiskowanego przestępcom do
finansowania dodatkowych usług***

*terapeutycznych i integracyjnych dla ofiar
pornografii dziecięcej.*

Poprawka 56

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 4 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4a. Państwa członkowskie korzystają z istniejących struktur prewencji i zwalczania działalności sieci przestępczych zaangażowanych w produkcję, sprzedaż lub dystrybucję pornografii dziecięcej, np. analityczne ramy robocze Europolu, a także wdrażają konieczne przepisy lub inne środki w celu zachęcania do i wspierania tworzenia usług informacyjnych, takich jak telefoniczne lub internetowe linie zaufania, mających na celu służyć radą dzwoniącym, zachowując poufność i anonimowość.

Uzasadnienie

Usługi informacyjne takie jak telefony zaufania mogą stanowić kluczowe narzędzie zwalczania niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych. Uznano to w art. 13 Konwencji Rady Europy o ochronie dzieci przed seksualnym wykorzystywaniem i niegodziwym traktowaniem w celach seksualnych.

Poprawka 57

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 4 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4b. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do dopilnowania, aby rodzina sprawcy nie doświadczała izolacji ani stygmatyzacji.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

3. Bez uszczerbku dla prawa do obrony państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by w **dochodzeniach** karnych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3–7:

Poprawka

3. Bez uszczerbku dla prawa do obrony państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zagwarantowania, by w **postępowaniach** karnych dotyczących przestępstw, o których mowa w art. 3–7:

Uzasadnienie

Sformułowanie to jest zgodne z art. 14 ust. 3 wniosku Komisji dotyczącego dyrektywy w sprawie zapobiegania handlu ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

(b) przesłuchania pokrzywdzonych dzieci odbywały się, **w razie potrzeby**, w pomieszczeniach specjalnie zaprojektowanych lub przystosowanych do tego celu;

Poprawka

(b) przesłuchania pokrzywdzonych dzieci odbywały się w pomieszczeniach specjalnie zaprojektowanych lub przystosowanych do tego celu, **w których dzieci czułyby się bezpiecznie**;

Poprawka 60

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 3 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję

(f) pokrzywdzonemu dziecku **mógł** towarzyszyć jego przedstawiciel prawny lub, w odpowiednich przypadkach, wybrana przez nie osoba dorosła, o ile nie

Poprawka

(f) pokrzywdzonemu dziecku **musiał** towarzyszyć jego **wyznaczony obrońca**, przedstawiciel prawny lub, w odpowiednich przypadkach, wybrana przez

podjęto umotywowanej decyzji o
wykluczeniu takiej osoby.

nie osoba dorosła, o ile nie podjęto
umotywowanej decyzji o wykluczeniu
takiej osoby.

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka ma na celu podniesienie poziomu ochrony dziecka.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 19 – ustęp 5 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

5. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym przestępstw, o których mowa w art. 3–7, ***można było zarządzić***, aby:

Poprawka

5. Państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zagwarantowania, by w postępowaniu przed sądem karnym dotyczącym przestępstw, o których mowa w art. 3–7, ***zarządzane było***, aby:

Poprawka 62

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję

2. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zagwarantowania, by udostępnione zostały skuteczne programy ***lub środki interwencyjne*** w celu zapobiegania ponownemu popełnieniu przestępstw o charakterze seksualnym na szkodę dzieci i minimalizacji ryzyka popełnienia takich przestępstw. Te programy lub środki dostępne są na każdym etapie postępowania karnego, w zakładzie karnym i poza nim, zgodnie z warunkami ustanowionymi w prawie krajowym.

Poprawka

2. Wszystkie państwa członkowskie przyjmują środki niezbędne do zagwarantowania, by udostępnione zostały skuteczne ***akredytowane*** programy ***postępowania z przestępcami seksualnymi lub były realizowane środki*** w celu zapobiegania ponownemu popełnieniu przestępstw o charakterze seksualnym na szkodę dzieci lub minimalizacji ryzyka popełnienia takich przestępstw. Te ***akredytowane*** programy ***pomocy*** lub ***środki dla przestępców seksualnych*** dostępne są na każdym etapie postępowania karnego, w zakładzie karnym i poza nim, zgodnie z warunkami ustanowionymi w prawie krajowym.

Państwa członkowskie oferują programy doradcze w zakresie wspierania członków najbliższej rodziny sprawcy lub sprawczyni.

Uzasadnienie

Także kobiety angażują się w pornografię dziecięcą oraz jej rozpowszechnianie przez internet jako sprawczynie lub współsprawczynie.

Poprawka 63

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 20 – ustęp 2 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Takie programy lub środki interwencyjne są dostosowywane do specyficznych potrzeb rozwojowych dzieci popełniających przestępstwa seksualne, w tym także tych, które nie osiągnęły jeszcze wieku odpowiedzialności karnej.

Poprawka

Takie programy lub środki interwencyjne są dostosowywane do specyficznych potrzeb rozwojowych dzieci popełniających przestępstwa seksualne ***wobec innych dzieci***, w tym także tych, które nie osiągnęły jeszcze wieku odpowiedzialności karnej. ***Państwa członkowskie zapewniają udzielenie takim dzieciom właściwej odpowiedzi, która zawiera ocenę ich indywidualnych potrzeb i właściwego leczenia ukierunkowanego na zwalczanie ich przestępczych zachowań.***

Poprawka 64

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 20 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. Ponieważ prewencja jest najskuteczniejsza w przypadku powstrzymania sprawcy, państwa członkowskie rozpatrują możliwość utworzenia ogółouropejskiej linii telefonicznej dostępnej dla każdego, kto

*myśli o popełnieniu nadużycia
seksualnego wobec dziecka.
Gwarantowana jest anonimowość.*

Uzasadnienie

W ramach środków zapobiegawczych aktualni i potencjalni sprawcy powinni mieć dostęp do telefonu zaufania oferującego wsparcie i porady. Ktoś, kto jest zaniepokojony swoimi myślami lub zachowaniem wobec dzieci powinien mieć możliwość zadzwonienia na telefon zaufania zachowując anonimowość. Taki telefon zaufania został pomyślnie wprowadzony w Wielkiej Brytanii.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący dyrektywy Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję

***Blokowanie dostępu do stron
internetowych zawierających pornografię
dziecięcą***

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do tego, by ***doprowadzić do zablokowania użytkownikom Internetu na swoim terytorium dostępu do*** stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających pornografię dziecięcą. ***Blokowanie podlega odpowiednim gwarancjom, w szczególności w celu dopilnowania, aby blokowanie było ograniczone do tego, co jest konieczne, aby użytkownicy byli informowani o powodzie zablokowania i aby dostawcy treści byli w możliwie najszerszym zakresie informowani o możliwości zaskarżenia takiego zablokowania.***

Poprawka

***Środki wymierzone przeciwko stronom
internetowym zawierającym lub
rozpowszechniającym pornografię
dziecięcą***

1. Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do tego, by ***zapewnić usunięcie*** stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających pornografię dziecięcą ***utrzymywanych na ich terytorium i będą starały się doprowadzić do usunięcia takich stron utrzymywanych poza ich terytorium.***

1a. Państwa członkowskie przyjmują odpowiednie środki egzekwowania prawa, które służą szybkiemu powiadamianiu innych państw członkowskich o pojawieniu się materiałów dotyczących niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych oraz spowodowaniu ich

2. Bez uszczerbku dla powyższego, państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do doprowadzenia do usunięcia stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających pornografię dziecięcą.

usunięcia.

2. W przypadku gdy usunięcie stron internetowych zawierających lub rozpowszechniających pornografię dziecięcą **nie jest możliwe należy doprowadzić do ich blokowania, podlegającego odpowiednim gwarancjom, w szczególności w celu dopilnowania, aby blokowanie było ograniczone do tego, co jest konieczne, aby użytkownicy byli informowani o powodzie zablokowania i aby dostawcy treści byli w możliwie najszerszym zakresie informowani o możliwości zaskarżenia takiego zablokowania.**

Poprawka 66

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Państwa członkowskie podejmują niezbędne środki mające na celu zwiększenie odpowiedzialności dostawców usług internetowych i właścicieli domen, aby przekonać ich do zakazania dostępu do znanych im stron internetowych z pornografią dziecięcą.

Poprawka 67

**Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. Państwa członkowskie podejmują aktywne starania zmierzające do rozwiązania kwestii oprogramowania P2P („peer-to-peer”) i ponownego pojawienia się grup dyskusyjnych w sieci („Usenet

newsgroups”).

Poprawka 68

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2c. Określanie na podstawie niniejszej dyrektywy szkodliwych stron internetowych, jak również odpowiednich procedur usunięcia lub zablokowania danej strony musi w pełni uwzględniać podstawowe prawa użytkowników internetu i opiera się na przejrzystych procedurach oraz na sądowej kontroli i nadzorze.

Poprawka 69

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 21 – ustęp 2 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2d. Komisja Europejska przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczne sprawozdanie w sprawie działań podejmowanych przez państwa członkowskie na rzecz usuwania spośród usług oferowanych online materiałów dotyczących niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych.

PROCEDURA

Tytuł	Niegodziwe traktowanie w celach seksualnych i wykorzystywanie seksualne dzieci oraz pornografia dziecięca (uchylenie decyzji ramowej 2004/68/JAI)
Odsyłacze	COM(2010)0094 – C7-0088/2010 – 2010/0064(COD)
Komisja przedmiotowo właściwa	LIBE
Opinia wydana przez Data ogłoszenia na posiedzeniu	FEMM 21.4.2010
Sprawozdawca komisji opiniodawczej Data powołania	Marina Yannakoudakis 4.5.2010
Rozpatrzenie w komisji	28.10.2010 20.1.2011
Data przyjęcia	20.1.2011
Wynik głosowania końcowego	+: 24 -: 3 0: 2
Posłowie obecni podczas głosowania końcowego	Regina Bastos, Edit Bauer, Andrea Češková, Marije Cornelissen, Tadeusz Cymański, Ilda Figueiredo, Iratxe García Pérez, Zita Gurmai, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Philippe Juvin, Nicole Kiil-Nielsen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Barbara Matera, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonia Parvanova, Raül Romeva i Rueda, Nicole Sinclair, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská
Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Anne Delvaux, Cornelia Ernst, Sylvie Guillaume, Kartika Tamara Liotard, Mariya Nedelcheva, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou, Rovana Plumb
Zastępca(y) (art. 187 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego	Carmen Romero López